

# **Gebruikershandleiding voor draagbare membranervernevelaar**

NL

**Modelnr.: mini Air 360+  
(MINIAIR360P-E)**

# Inhoud

1. Belangrijke veiligheidsinformatie .....	143
2. Productbeschrijving .....	144
3. Instructies voor installatie .....	146
4. Instructies voor gebruik.....	149
5. Reinigings- en desinfectiemethode .....	151
6. Opslag en onderhoud .....	153
7. Contra-indicaties, voorzorgsmaatregelen, mededelingen en waarschuwingen.....	154
8. Problemen oplossen - Tips.....	157
9. Afvalverwerking.....	159
10. Klantenservice .....	159
11. Symboolbeschrijving en elektromagnetische compatibiliteit.....	160
12. Garantiekaart .....	166
13. Configuratielijst .....	167
14. Informatie van de fabrikant.....	168

Lees deze handleiding zorgvuldig door voor gebruik om er zeker van te zijn dat dit product correct kan worden gebruikt.

Bewaar deze handleiding op een handige plek zodat u er gemakkelijk bij kunt. De illustraties in deze gebruikershandleiding zijn schematisch.

## 1. Belangrijke veiligheidsinformatie

- ⚠️ Controleer voor gebruik of er geen zichtbare schade is aan het apparaat of de bijgeleverde onderdelen. Gebruik het apparaat in geval van twijfel niet en neem contact op met uw verkoper of de aangegeven klantenservice.
- ⚠️ Gebruik geen gezondheidsproducten of medicijnen die etherische oliën bevatten voor verneveling.
- ⚠️ U moet altijd de instructies van uw arts opvolgen met betrekking tot het type medicijn dat u moet gebruiken, de dosering, frequentie en duur van de inhalatie. Gebruik alleen medicijnen die zijn voorgeschreven of aanbevolen door uw arts of apotheker.
- ⚠️ Het gebruik van dit product door kinderen en personen met een speciale zorgbehoefte moet plaatsvinden onder juiste begeleiding en toezicht.
- ⚠️ Dit product is alleen bedoeld voor verneveling. Gebruik het niet voor andere doeleinden.
- ⚠️ Reinig en desinfecteer de medicijnbeker en de bijgeleverde onderdelen voor gebruik.
- ⚠️ Stop het gebruik van het apparaat als de onderdelen beschadigd zijn of als de hoofdeenheid per ongeluk in het water is gevallen.
- ⚠️ Houd het apparaat uit de buurt van uw ogen tijdens het vernevelen, omdat dit schadelijk kan zijn.
- ⚠️ Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen (verstikkingsgevaar).
- ⚠️ Gebruik geen extra onderdelen die niet door de fabrikant worden aanbevolen.
- ⚠️ Als er zich een ernstig incident voordoet met betrekking tot het apparaat, meld dit dan onmiddellijk aan de fabrikant en de bevoegde instantie in uw land.

## 2. Productbeschrijving

### 2.1. Productnaam

Draagbare membraanvernevelaar

### 2.2. Model

mini Air 360+

### 2.3. Werkingsprincipe en mechanisme

Het werkingsprincipe van het product berust op de snelle oscillatie van het membraanmechanisme. Dit stuwt de vloeistof door het metalen membraan en vormt talloze kleine, vernevelde deeltjes. De deeltjes komen via het masker of mondstuk in het ademhalingsstelsel van de patiënt terecht. De patiënt inhaleert de medicatie als een fijne nevel die zich via de mond en keel van de patiënt naar de luchtpijp, bronchiën, longblaasjes, enz. kan verspreiden.

### 2.4. Toepassingsgebied en beoogd gebruik

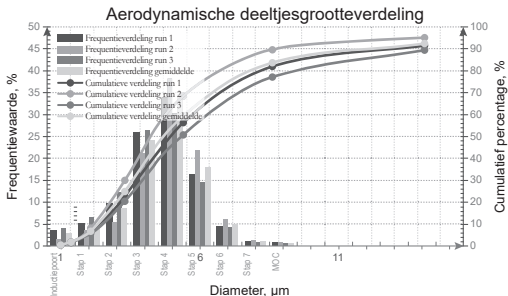
Het apparaat is een membraanvernevelaar die is ontworpen voor de verneveling van vloeibare medicatie ten behoeve van inhalatietherapie binnen de professionele gezondheidszorg en de thuiszorg.

Geschikt voor pediatrische en volwassen patiënten, baby's en kinderen. Personen met een speciale zorgbehoefte kunnen het apparaat gebruiken onder toezicht van een volwassene.

### 2.5. Specificatie

Voeding	DC 2,4 V (lithium-ion-batterij) of DC 5 V 1A IEC 60601-1 goedgekeurde netadapter
Stroomverbruik	< 4,0 W
Vernevelsnelheid	0,15 ml/min~0,90 ml/min
Werkfrequentie	130 kHz $\pm$ 10%
Deeltjesgrootte	MMAD < 5 $\mu$ m

Aerosoluitvoer	0,62 ml (2 ml, 0,1% salbutamoloplossing)
Aerosoluitvoersnelheid	0,14 ml/min (2 ml, 0,1% salbutamoloplossing)
Capaciteit medicijnbeker	10 ml (max)
Productgrootte/-gewicht	38 mm (L) x 38 mm (B) x 109 mm (H)/120 g (inclusief batterijen)
Veiligheidsniveau	BF-apparaat met interne voeding
Werkomgeving	Temperatuur, 10~40 °C Relatieve Vochtigheid ≤ 80% RV. Toestand atmosferische druk zonder condensatie: 86,0~106,0 kPa
Opslag-/afleveromgeving	Temperatuur: -20~55 °C Relatieve Vochtigheid: ≤ 80% RV. Toestand atmosferische druk zonder condensatie: 70~106,0 kPa

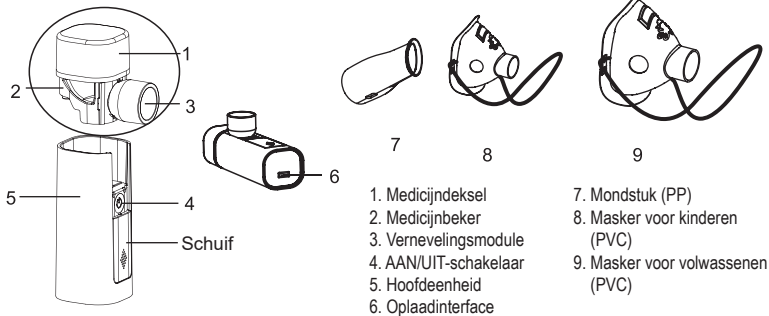


De mediane deeltjesgrootte in deze vernevelaar wordt gemeten met een salbutamolsulfaat-testoplossing bij een temperatuur van 25 °C en een luchtvochtigheid van 59% RV.

## 2.6. Productsamenstelling

mini Air 360+ bestaat uit de hoofdeenheid, de medicijnbeker, de micro USB-kabel en bijgeleverde onderdelen (masker en mondstuk).

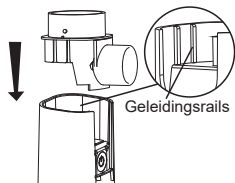
## 2.7. Inhoud van het product



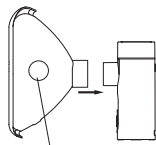
Schematisch diagram van de hoststructuur. PP: Polypropyleen. PVC: Polyvinylchloride.

## 3. Instructies voor installatie

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en haal vervolgens het apparaat en de meegeleverde onderdelen eruit.
2. Installeer de medicijnbeker op de hoofdeenheid. Tijdens de installatie moet u een helder vastklemgeluid horen (zoals weergegeven in het schematische diagram van de installatie van de medicijnbeker).
3. Installeer het masker of het mondstuk zoals aangegeven op de schematische tekening.

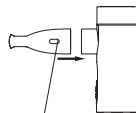


Sluit de medicijnbeker aan, lijn de geleidingsrails aan beide zijden uit en duw ze op hun plek. Let aan beide zijden van de hoofdeenheid op de rand en vermijd verwondingen aan uw handen.



Luchtinlaat

Sluit het masker aan.

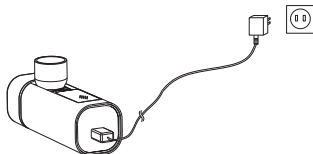


Luchtinlaat

Sluit het mondstuk aan.

#### 4. Voeding

- 1) De vernevelaar heeft een USB-kabel voor het opladen en wordt geleverd zonder voedingsadapter. Gebruik een IEC 60601-1-goedgekeurde netadapter (uitgang: DC 5,0 V 1,0 A) om het product op te laden.
- 2) Het apparaat wordt gevoed door twee oplaadbare lithiumbatterijen.
- 3) Als de batterij bijna leeg is, kunt u het apparaat opladen met de meegeleverde micro USB-kabel (zoals weergegeven in afbeelding 1 hieronder).



(Afbeelding 1 Opladen)

**⚠** Opmerking: controleer voor het opladen of het gebruikte stopcontact normaal werkt.

**⚠** Opmerking: dit apparaat wordt onafhankelijk opgeladen. Laad de batterij niet op met andere elektronische apparatuur.

#### 4) Batterij opladen

- a. De batterij gaat tot 60 minuten continu mee na een volledige lading.

- b. Als de batterij bijna leeg is, knippen de blauwe indicatorlampjes 5 keer en gaan dan uit.
- c. Gebruik de voedingsadapter (DC 5,0 V, 1 A) om de batterij ongeveer 2 uur op te laden.
- d. De groene indicator knippert tijdens het opladen en stopt met knippen wanneer de batterij volledig is opgeladen.

**⚠ Opmerking:**

- 1) De batterij is in het apparaat geplaatst, u mag dit niet demonteren.
- 2) Oplaadbare batterijen mogen niet worden vervangen door de gebruiker, maar alleen door de fabrikant.
- 3) Laad het apparaat minstens één keer per maand op als u van plan bent het apparaat langer dan een maand niet te gebruiken.
- 4) Batterijen die niet afkomstig zijn van de fabrikant mag u voor dit apparaat niet gebruiken.
- 5) Laad de vernevelaar minimaal 30 minuten op voordat u deze voor het eerst gebruikt.
- 6) Voor een zo lang mogelijke levensduur van de batterij bevelen we aan de batterij ten minste één keer per maand volledig op te laden.

**⚠ Waarschuwing:**

- Voer dit apparaat en de bijgeleverde onderdelen aan het einde van de levensduur af volgens de lokale milieuvoorschriften. Niet samen met huisvuil weggooien om milieuvervuiling te voorkomen.
- Demonteer of repareer de hoofdeenheid of onderdelen niet. Demonteer of vervang de batterij niet. Als u de batterij moet vervangen, neem dan contact op met uw verkoper of fabrikant.
- Als uw huid of ogen in contact komen met vloeistof uit een oplaadbare batterijcel, spoelt u de getroffen gebieden met water en roept u medische hulp in.
- Verstikkingsgevaar! Kinderen kunnen de kleine onderdelen inslikken. Houd kleine onderdelen buiten bereik van kinderen die niet onder toezicht staan.
- Explosiegevaar! Gooi batterijen nooit in het vuur.
- Haal de batterijen niet uit elkaar, splijt ze niet en plet ze niet.
- Gebruik alleen opladers volgens de specificatie in de gebruiksaanwijzing.
- Batterijen moeten voor gebruik correct worden opgeladen. De instructies van de fabrikant en de specificaties met betrekking tot correct opladen dienen altijd in acht te worden genomen.



## 4. Instructies voor gebruik

### 4.1. Betekenis indicatorlampjes

Blauw lampje brandt	In werking
Blauw lampje knippert 5 keer	Laag batterijniveau
Blauw lampje knippert 10 keer	10 minuten insteltijd
Groen lampje knippert	Bezig met opladen
Groen lampje brandt	Volledig opgeladen

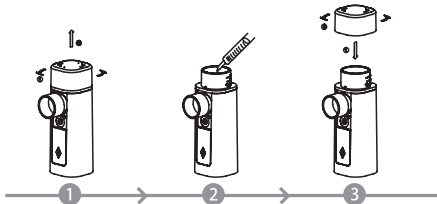
### 4.2. Voorbereiden

Reinig en desinfecteer de onderdelen en de medicijnbeker voor gebruik.

### 4.3. Het medicijnreservoir vullen

Open het kapje linksom, voeg de oplossing toe en sluit het kapje rechtsom.

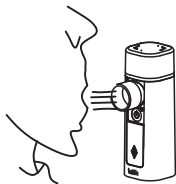
▲ Opmerking: voeg de vloeistof toe voordat u het apparaat aanzet.



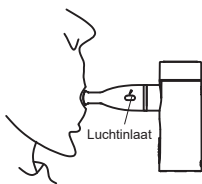
**▲** Opmerking: lekbescherming! Wanneer u de medicatie in de medicijnbeker giet, zorg er dan voor dat u deze niet verder vult dan tot het maximaal toegestane volume (10 ml). De aanbevolen vulhoeveelheid ligt tussen 2 ml en 10 ml. Verneveling vindt alleen plaats bij contact tussen de vernevelingsvloeistof en het membraan. Als dit niet het geval is, stopt de verneveling automatisch. Houd het apparaat zo verticaal mogelijk.

#### 4.4. Verneveling

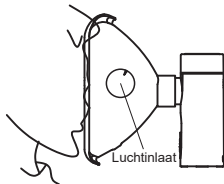
- 1) Sluit het masker of mondstuk aan, plaats het masker over mond en neus of plaats het mondstuk in uw mond.
- 2) Druk op de aan/uit-knop "⏻" om het apparaat in te schakelen en de verneveling te starten.
- 3) Schud het apparaat voorzichtig voordat u de behandeling begint, zodat de vernevelingsvloeistof volledig in contact komt met het membraan. De volgende drie manieren van inhaleren kunnen worden gebruikt, afhankelijk van de individuele behoeften.



a: directe inhalatie

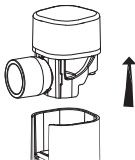


b: met mondstuk

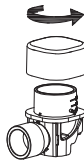


c: met masker

- 4) Adem langzaam en diep in zodat het medicijn diep in uw longen kan komen. Houd kort uw adem in en adem vervolgens langzaam uit terwijl u het mondstuk uit uw mond verwijdert.
- 5) De vernevelaar schakelt automatisch uit na 10 minuten. Als u de behandeling wilt voortzetten, drukt u op de aan/uit-knop "⏻". Zorg ervoor dat er voldoende vloeistof in de medicijnbeker zit.
- 6) Druk na de verneveling op de aan/uit-knop "⏻" om het apparaat uit te schakelen. Gooi de restvloeistof in de medicijnbeker weg en gebruik deze niet opnieuw. (Haal uit elkaar zoals hieronder)



a: Trek de medicijnbeker omhoog.



b: Draai linksom om het deksel te verwijderen en giet de overgebleven vloeistof eruit.

7) Gebruik gezuiverd water om de medicijnbeker, de sproei-eenheid, het deksel en de bijgeleverde onderdelen te reinigen en volg daarna de aanbevolen desinfectiemethode.

**⚠** Opmerking:

- 1) Schud de vernevelaar zachtjes om te zorgen dat de vloeistof en de schijf van het vernevelingsmembraan volledig met elkaar in contact blijven. Zachtjes schudden heeft geen invloed op het gebruik, maar kantel het apparaat niet te ver tijdens het vernevelen.
- 2) Volg de aanbevelingen van de arts voor behandeling. Blijf altijd rustig en ontspannen tijdens de behandeling.
- 3) De vloeistof zal samenklonteren rond de sproei-eenheid en de membraanschijf, waardoor de vernevelprestaties worden beïnvloed. Als de verneveling stopt, verwijder dan het mondstuk en andere bijgeleverde onderdelen. Gebruik vervolgens een schoon medisch gaasdoekje om de resten weg te vegen. Raak het sproeigebied in het midden van de membraanschijf niet aan om schade aan de membraanschijf te voorkomen.
- 4) Gebruik geen etherische oliën, hoestsiropen, gorgeloplossingen en druppels die bedoeld zijn voor een stoombad of om in te wrijven. Deze additieven zijn vaak dikvloeibaar en kunnen de juiste werking van het apparaat en daarmee de effectiviteit van de toepassing op de lange termijn nadelig beïnvloeden.

## 5. Reinigings- en desinfectiemethode

Na elk gebruik moeten de onderdelen (inclusief medicijnbeker en deksel), sproei-eenheid, masker of mondstuk worden gereinigd en gedesinfecteerd. De volgende specifieke reinigings- en desinfectiemethoden worden aanbevolen:

## 5.1. Reiniging

Schakel de stroom uit als u het apparaat reinigt. Sluit de vernevelaar niet aan op een voeding.

- 1) Verwijder de onderdelen van de hoofdeenheid: de onderdelen van de medicijnbeker (inclusief medicijnbeker en deksel), de sproei-eenheid, het masker en het mondstuk. Laat alle onderdelen ongeveer 5 minuten in schoon warm water (niet meer dan 40 °C) weken. Laat de hoofdeenheid niet weken.
- 2) Veeg alle onderdelen na reiniging af met een schoon en steriel medisch gaasje en houd ze voldoende droog.
- 3) Veeg de behuizing van de hoofdeenheid af. Als er medicijnresten achterblijven op het elektrodecontact, maak dit dan schoon met een nat steriel medisch gaasje. Houd de hoofdeenheid na reiniging droog.
- 4) Sla alle onderdelen op een droge en schone plaats op om verontreiniging te voorkomen.

### ▲ Opmerkingen:

- De hoofdeenheid kan niet met water worden gewassen om te voorkomen dat er water in de hoofdeenheid komt.
- Gebruik een schoon steriel gaasje om het water van de hoofdeenheid en de onderdelen af te vegen en houd ze droog om ze de volgende keer weer veilig te kunnen gebruiken.
- De maskers mogen niet met heet water worden gewassen!

## 5.2. Desinfectie

Na elk gebruik moeten de onderdelen, waaronder de medicijnbeker, het deksel, de sproei-eenheid, het masker, het mondstuk, enz. als volgt worden gedesinfecteerd:

### 1) Desinfectie met waterstofperoxide

Desinfecteer alle onderdelen door ze 10 minuten in 3% waterstofperoxide te leggen, inclusief medicijnbeker, deksel, sproei-eenheid, masker en mondstuk. Spoel na desinfectie alle onderdelen af met schoon water en veeg ze vervolgens af met een schoon en steriel medisch gaasje of laat ze aan de lucht drogen.

A. Niet langer dan 10 minuten onderdompelen in de oplossing.

B. Gebruik geen sterke oxidatiemiddelen zoals perchloraat of desinfectiemiddelen die corrosief zijn voor metalen en polymeerverbindingen.

### 2) Desinfectie met ethanol

Plaats alle onderdelen, inclusief medicijnbeker, deksel, sproei-eenheid, masker en mondstuk gedurende 10 minuten in 75% medische ethanoplossing. Spoel na desinfectie alle onderdelen af met schoon water. Veeg ze vervolgens af met een schoon en steriel medisch gaasje of laat ze aan de lucht drogen.

#### **▲** Opmerkingen:

- Veeg met een schoon en steriel medisch gaasje alle resten ontsmettingsmiddel af om ze de volgende keer weer veilig te kunnen gebruiken. Raak het membraangebied niet aan om schade te voorkomen.

### **5.3. Drogen**

- Droog de onderdelen voorzichtig af met een zachte doek.
- Schud de sproei-eenheid voorzichtig heen en weer (5-10 keer), zodat het water in het membraan uit de kleine gaatjes wordt verwijderd.
- Leg de afzonderlijke onderdelen op een schoon, droog en absorberend oppervlak en laat ze volledig aan de lucht drogen (minstens 4 uur).

Opmerking: zorg ervoor dat de onderdelen volledig droog zijn na reiniging, om een verhoogd risico op bacteriële groei te voorkomen. Zet de onderdelen in elkaar als ze volledig droog zijn en bewaar het apparaat droog en goed afgesloten. Zorg ervoor dat de sproei-eenheid volledig droog is om het apparaat weer correct te kunnen monteren. Als de sproei-eenheid niet werkt na het opnieuw monteren, schud dan nogmaals zodat het water kan ontsnappen. De vernevelaar zou dan correct moeten werken.

## **6. Opslag en onderhoud**

### **6.1. Opslag van vernevelaar**

1) Raadpleeg "Opslag en onderhoud" voor de normale opslagomstandigheden.

- a. Temperatuur: -20~55 °C
- b. Relatieve Vochtigheid:  $\leq 80\%$  RV.
- c. Toestand atmosferische druk zonder condensatie: 70~106,0 kPa
- d. Overige: niet-corrosief gas, goede ventilatie, vermijd hoge temperaturen, vochtigheid en direct zonlicht.

2) Opmerkingen bij opslag

- a. De levensduur van het apparaat bedraagt 5 jaar onder de bovenstaande opslagomstandigheden.
- b. De vernevelaar moet na elk gebruik worden gereinigd en gedesinfecteerd, de medicijnbeker en andere bijgeleverde onderdelen moeten volledig droog worden opgeslagen in de opbergdoos. Sla het apparaat op onder de omstandigheden zoals beschreven in het hoofdstuk "Opslag en onderhoud" en vermijd schokken.

## 6.2. Onderhoud van vernevelaar

- a. Gebruik de vernevelaar onder normale omstandigheden.
- b. Gebruik de vernevelaar niet in de buurt van een verwarmingsapparaat of open vuur. Gebruik geen magnetron, ventilator of andere apparaten om de vernevelaar en bijgeleverde onderdelen te drogen.
- c. Stel de vernevelaar en de bijgeleverde onderdelen niet bloot aan corrosieve vloeistoffen en gassen.
- d. Wikkel de micro USB-kabel niet rond het apparaat.
- e. Als er bij het gebruik van een vernevelaar onregelmatigheden optreden, zoek dan een oplossing in overeenstemming met hoofdstuk 8.
- f. Droog de onderdelen direct na het wassen. Sla het apparaat en de onderdelen op volgens de vereisten en zorg ervoor dat u schokken voorkomt.
- g. Direct zonlicht, pluizen en stof kunnen ervoor zorgen dat het trilmembraan gaat roesten en oxideren, waardoor de vernevelingssnelheid afneemt.
- h. Als de vernevelaar niet goed werkt, neem dan contact op met de fabrikant of de distributeur.

## 7. Contra-indicaties, voorzorgsmaatregelen, mededelingen en waarschuwingen

### 7.1. Contra-indicaties

- 1) Dit product is niet geschikt voor pentamidine.
- 2) Patiënten met longoedeem mogen het apparaat niet gebruiken.
- 3) Ook patiënten met acute astma of een acuut longinfarct mogen het apparaat niet gebruiken.

### 7.2. Voorzorgsmaatregelen

De vernevelaar is een medisch hulpmiddel en is alleen bedoeld voor menselijk gebruik. Gebruik het apparaat aan de hand van de instructies in de handleiding of onder begeleiding van een arts. Baby's, kinderen en personen met een speciale zorgbehoefte moeten het apparaat onder toezicht van een volwassene gebruiken.

Gebruik alleen originele onderdelen. Garantieservice wordt niet verleend voor schade die is veroorzaakt door bijgeleverde onderdelen die niet door de fabrikant zijn gespecificeerd of die zijn beschadigd door de gebruiker.
De classificatie voor waterdichtheid van de apparatuur is IP22, de hoofdeenheid kan niet worden gewassen om te voorkomen dat er water binnendringt.
Raadpleeg hoofdstuk 8 voor probleemoplossing en neem contact op met het servicecentrum voor onderhoud. Probeer het apparaat niet zelf te repareren.
Reinig en desinfecteer het apparaat na gebruik, zoals aangegeven in hoofdstuk 5.
De vernevelaar is bedoeld voor het vernevelen van medicijnen.
Zorg dat alle onderdelen droog zijn voordat u het apparaat opslaat.
Controleer voor gebruik of alle bijgeleverde onderdelen intact zijn.
De meegeleverde onderdelen (masker en mondstuk) zijn bedoeld voor gebruik door één persoon om kruisbesmetting te voorkomen.
Probeer ervoor te zorgen dat de vloeistof volledig in contact is met de membraanschijf wanneer de vernevelaar in gebruik is.
Dompel het apparaat nooit onder in water en gebruik het niet in de badkamer. Er mag in geen geval vloeistof in het apparaat komen.
Gebruik het apparaat niet in een omgeving met brandbare gassen of in de buurt van zuurstof- en anesthesiemengsels.
Gebruik het apparaat niet in een radioactieve en hoogelectromagnetische omgeving. Houd het apparaat zo ver mogelijk uit de buurt van zulke gevaarlijke situaties.
Gebruik het apparaat niet in een omgeving met hoge temperaturen, anders kan het brand veroorzaken.
Houd het apparaat en de onderdelen uit de buurt van sterke trillingsbronnen.

Gebruik geen vloeistof die esters, olie of zwevende deeltjes bevat, inclusief kruidenextracten.
Was nooit het volledige apparaat met stromend water om te voorkomen dat er water in het apparaat komt, met name in de USB-aansluiting.
Gebruik geen magnetron om het apparaat te drogen of te desinfecteren, dit kan brand veroorzaken.
Plaats het apparaat uit de buurt van baby's, kinderen en personen met een beperking.
Gebruik een lithiumbatterijlader van een gekwalificeerde fabrikant (uitgang 5,0 V/1,0 A).
Raak het midden van het sproeimembraan niet met de hand of met andere scherpe voorwerpen aan, omdat dit het apparaat kan beschadigen.
Sla het apparaat niet op in een natte of stoffige omgeving.
Als het apparaat is gevallen, blootgesteld aan veel vocht of andere schade heeft opgelopen, mag het niet meer worden gebruikt. Neem bij twijfel contact op met de klantenservice of uw verkoper.
Haal het apparaat niet uit elkaar, repareer het niet en breng geen wijzigingen aan. Dit kan elektrische schokken, lekkage of brand veroorzaken.
Aan het einde van de verwachte levensduur dient u dit apparaat en de bijgeleverde onderdelen te verwijderen volgens de lokale milieuvoorschriften. Om milieuvervuiling te voorkomen mag het niet bij het huisvuil worden aangeboden.

### 7.3. Waarschuwingen

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raadpleeg uw arts voordat u het apparaat gebruikt als u diabetes of een andere ziekte hebt.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het gebruik en de aanschaf van het apparaat moeten zijn geadviseerd door een arts. Vraag uw arts om advies over het type medicatie, de dosering en de gebruikswijze.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stop met het gebruik van het apparaat als u zich niet goed voelt en vraag uw arts om hulp.</li> </ul>



• Vluchtige oliën zijn niet toegestaan omdat ze de module kunnen beschadigen.
• Voor de vernevelingsbehandeling kunnen uitsluitend in water oplosbare, alcohol bevattende geneesmiddelen of met een zoutoplossing verdunde geneesmiddelen worden gebruikt, anders kan bronchospasme optreden.
• Oliehoudende medicijnen zijn niet toegestaan.
• Het apparaat is niet geschikt voor anesthesie- en beademingssystemen.
• Controleer de bijsluiters van de medicatie op contra-indicaties voor gebruik met de gebruikelijke systemen voor aerosolbehandeling.
• Gebruik geen vloeistoffen met een viscositeit van meer dan 5, aangezien deze het membraan onherstelbaar kunnen beschadigen.
• Gebruik de medicatie alleen met een zoutoplossing.
• Mors geen vloeistof op het apparaat om lekkage en de kans op elektrische schokken en storingen te voorkomen, waardoor het apparaat niet meer kan worden gebruikt.

## 8. Problemen oplossen - Tips

Onderdeel	Probleem	Mogelijke oorzaak/oplossing
1	De vernevelaar werkt niet wanneer deze is ingeschakeld.	Controleer of de batterij genoeg capaciteit heeft. Controleer of er genoeg medicatie is. Controleer of de knop goed functioneert. Verwijder de verstopte medicatie in het trilmembraan en start het apparaat opnieuw op.

2	Lage vernevelingssnelheid	<p>Controleer of de medicijnbeker is gevuld met de juiste medicatie, die in water oplosbaar en niet-corrosief dient te zijn.</p> <p>Controleer of de medicijnbeker met de juiste hoeveelheid is gevuld. Kantel de hoofdeenheid, zodat de medicatie in contact kan komen met het trilmembraan.</p> <p>Zet de medicijnbeker weer goed in elkaar en start het apparaat opnieuw op.</p> <p>Reinig de medicijnbeker en het trilmembraan. Als het apparaat na het schoonmaken nog steeds niet gebruikt kan worden, controleer dan of het trilmembraan kapot is. Verwijder de verstopte medicatie in het trilmembraan en start het apparaat opnieuw op.</p>
3	Nadat het apparaat is ingeschakeld, gaat het onmiddellijk weer uit.	<p>Zet de medicijnbeker weer goed in elkaar en start het apparaat opnieuw op.</p> <p>Kantel de hoofdeenheid, zodat de medicatie in contact kan komen met het trilmembraan. Verwijder de verstopte medicatie in het trilmembraan en start het apparaat opnieuw op.</p>
4	Het membraan zit verstopt met medicatie.	Haal de medicijnbeker eraf. Was met warm water en laat aan de lucht drogen.
5	De medicijnbeker lekt.	Zet de medicijnbeker weer goed in elkaar. Als het probleem aanhoudt, neem dan voor vervanging contact op met de fabrikant of de distributeur.
6	Resterende medicatievloeistof in de medicijnbeker.	Dit is een normaal verschijnsel. Verwijder na elk gebruik de resterende medicatie uit de medicijnbeker.
7	Het apparaat kan niet opladen.	Zorg ervoor dat de USB-kabel en de adapter goed zijn aangesloten. Neem contact op met de fabrikant of distributeur als het probleem zich blijft voordoen.

## 9. Afvalverwerking

### Batterijen verwijderen

De lege oplaadbare batterijen moeten worden verwijderd via speciale inzameldozen, recyclingpunten of elektronicawinkels. U bent wettelijk verplicht om de batterijen te verwijderen volgens de lokale milieuvoorschriften.

### Algemene verwijdering

Uit milieuoverwegingen mag u het apparaat aan het einde van de levensduur niet met het huishoudelijk afval weggooien. Lever het apparaat in bij een geschikt inzamel- of recyclingpunt in uw land in overeenstemming met de EG-richtlijn AEEA (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur). Neem bij vragen contact op met de lokale instanties die verantwoordelijk zijn voor afvalverwerking.

















## 10. Klantenservice

Neem contact op met onze afdeling klantenservice voor garantieservice.

Neem contact op met de afdeling klantenservice van de distributeur voor garantieservice.

## 11. Symboolbeschrijving en elektromagnetische compatibiliteit

### 11.1. Tekens en symbolen

 <p>Raadpleeg de gebruiksaanwijzing/ het boekje OPMERKING OVER ME-APPARATUUR</p>	 <p>Gescheiden inzameling voor elektrische en elektronische apparatuur</p>	 <p>Oplaad-interface</p>	 <p>AAN/UIT-schakelaar</p>	 <p>Uit de buurt van zonlicht houden</p>	<p>IP22</p> <p>Waterdichtheidsklasse</p>	
<p>CE 0197</p> <p>CE-markering + nummer aangemelde instantie</p>	 <p>Recycle-markering X: Materiaalnummer Y: Materiaalafkorting Raadpleeg 97/129/EG voor meer informatie.</p>	 <p>Het toepaste onderdeel van type BF</p>	 <p>Opmerking. Waarschuwing zie bijgevoegd bestand</p>	<p>EC REP</p> <p>Gemachtigde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap</p>	 <p>Hergebruik-instructies voor verpakkingsonderdelen</p>	
 <p>Voorzorgsmaatregelen</p>	 <p>Medisch hulpmiddel</p>	 <p>Fabrikant</p>	 <p>Partijcode</p>	 <p>Productiedatum</p>	 <p>Breekbaar</p>	 <p>Droog houden</p>

### 11.2. EMC-verklaringen

mini Air 360+ Draagbare membraanvernevelaar voldoet aan de vereisten voor elektromagnetische compatibiliteit conform IEC60601-1-2.

De gebruiker moet het apparaat installeren en gebruiken conform de informatie over elektromagnetische compatibiliteit die bij het apparaat is gevoegd.

Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur en sommige huishoudelijke apparaten, zoals mobiele telefoons, intercoms, magnetrons, föhns, kunnen de prestaties van de vernevelaar beïnvloeden. De vernevelaar dient bij gebruik op afstand hiervan te worden gehouden.

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant staan vermeld in de bijlage.

## 1) EMC-informatie.

Door het gestegen aantal elektronische apparaten, zoals pc's en mobiele telefoons, kan bij het gebruik van medische apparatuur elektromagnetische interferentie van andere apparaten optreden. Elektromagnetische interferentie kan ertoe leiden dat het medische apparaat niet goed werkt, zodat een potentieel onveilige situatie ontstaat.

Medische instrumenten mogen zelf ook geen andere apparaten storen.

Om de vereisten voor EMC (elektromagnetische compatibiliteit) zo toe te passen dat onveilige situaties met betrekking tot het product worden voorkomen, is de IEC60601-1-2 norm geïmplementeerd. Deze norm definieert de mate van immuniteit voor elektromagnetische interferenties en de maximale elektromagnetische uitstralingen voor medische apparatuur.

Medische apparaten gefabriceerd door FEELLIFE HEALTH INC. voldoen aan deze norm IEC60601-1-2, zowel voor immuniteit als voor emissies.


Desalniettemin dienen speciale voorzorgsmaatregelen in acht te worden genomen:

1. **OPMERKING:** de EMISSIE-eigenschappen van dit apparaat maken het geschikt voor gebruik in een woonomgeving (waarvoor normaal gesproken CISPR 11 klasse B is vereist).
2. **WAARSCHUWING:** het gebruik van meegeleverde onderdelen en kabels die niet door FEELLIFE zijn gespecificeerd, met uitzondering van kabels die door FEELLIFE worden verkocht, als vervangingsonderdelen voor interne onderdelen, kan leiden tot een verhoogde emissie of verminderde immuniteit van het apparaat.
3. **WAARSCHUWING:** de medische apparaten mogen niet worden gebruikt vlak naast of gestapeld op andere apparatuur. Als aangrenzend of gestapeld gebruik onvermijdelijk is, dient het medische apparaat te worden geobserveerd om de normale werking te controleren binnen de configuratie waarin het zal worden gebruikt.
4. **DRAAGBARE RF-communicatieapparatuur** (inclusief randapparatuur, zoals antennekabels en externe antennes) mag niet dichter dan 30 cm (12 inch) bij een onderdeel van [ME-APPARATUUR of ME-SYSTEEM] worden gebruikt, inclusief kabels die door de FABRIKANT zijn gespecificeerd. Anders kan dit een verslechtering van de prestaties van dit apparaat tot gevolg hebben.

5. Gebruik geen mobiele telefoons en andere apparaten (zoals MRI, diathermie, elektrocauterisatie, RFID en elektromagnetische beveiligingssystemen) die een sterk elektrisch of elektromagnetisch veld genereren in de buurt van dit medische apparaat. Dit kan ertoe leiden dat het apparaat niet goed werkt, zodat een potentieel onveilige situatie ontstaat. Wij raden aan minimaal 7 m afstand te houden. Controleer bij een kortere afstand of het apparaat goed werkt.

Kabels	Lengte (m)	Blokkeren	Opmerking
USB-kabel	0,75	Nee	

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant - maximale elektromagnetische emissie			
Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in de elektromagnetische omgeving die hieronder is gespecificeerd. De koper en/of gebruiker van dit apparaat moet er zeker van zijn dat het apparaat wordt gebruikt in een dergelijke omgeving.			
Elektromagnetische emissie IEC 60601-1-2			
Tekst emissies	Conform	Richtlijn elektromagnetische omgeving	
RF-emissie CISPR 11	Groep 1	Dit apparaat gebruikt RF-energie alleen voor de interne functie. De RF-emissie van het apparaat is daarom zeer laag en veroorzaakt naar alle waarschijnlijkheid geen interferentie met elektronische apparatuur in de buurt.	
Netfrequentie (50/60 Hz) magnetisch veld IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	De magnetische velden van de netfrequentie moeten het niveau hebben van een typische kantoor- of ziekenhuisomgeving.

<p>Geleide RF IEC 61000-4-6</p>	<p>3 Vrms 150 KHz tot 80 MHz 6 Vrms binnen ISM- en amateurradiobanden</p>	<p>3 Vrms</p>	<p>Dragbare en mobiele RF-communicatieapparatuur mag niet dichter bij onderdelen van dit apparaat, inclusief de kabels, worden gebruikt dan de aanbevolen scheidingsafstand die wordt berekend op basis van de vergelijking die geldt voor de frequentie van de zender. Aanbevolen scheidingsafstand <math>d=1,2\sqrt{P}</math> <math>d=1,2\sqrt{P}</math> 80 MHz tot 800 MHz <math>d=2,3\sqrt{P}</math> 800 MHz tot 2,5 GHz waarbij P het maximaal nominaal uitgangsvermogen van de zender in watt (W) is volgens de fabrikant van de zender en waarbij d de aanbevolen scheidingsafstand in meters (m) is.</p>
<p>Uitgestraalde RF IEC 61000-4-3</p>	<p>10 V/m 80 MHz tot 2,7 GHz 385 MHz-5785 MHz Testspecificaties voor IMMUNITEIT BEHUIZINGSPPOORT VOOR draadloos RF-communicatieapparaat</p>	<p>3 V/m</p>	<p>De veldsterkten afkomstig van vaste RF-zenders, zoals bepaald door een onderzoek van het elektromagnetisch veld (OPMERKING 1•) moeten lager zijn dan het conformiteitsniveau in elk frequentiebereik (OPMERKING 2•). Interferentie kan voorkomen in de nabijheid van apparatuur die is voorzien van het volgende symbol:</p> 

▲ OPMERKING 1•: bij 80 MHz en 800 MHz geldt het hogere frequentiebereik.

▲ OPMERKING 2•: deze richtlijnen gelden mogelijk niet in alle situaties. Elektromagnetische overdracht wordt beïnvloed door absorptie en reflectie door gebouwen, voorwerpen en personen.

1. De veldsterkten voor vaste zenders, zoals basisstations voor radiotelefoons (mobiel/draadloos) en landmobiele radio's, radio-uitzendingen in AM en FM en tv-uitzendingen kunnen theoretisch niet nauwkeurig worden voorspeld. Voor het beoordelen van de elektromagnetische omgeving als gevolg van vaste RF-zenders kan een elektromagnetisch locatieonderzoek nodig zijn. Als de gemeten veldsterkte in de omgeving waar het apparaat wordt gebruikt hoger is dan het bovenvermelde toepasselijke RF-conformiteitsniveau, moet worden gecontroleerd of het apparaat normaal functioneert. Als dit apparaat niet normaal functioneert, kunnen extra maatregelen nodig zijn, zoals het opnieuw richten of verplaatsen van het apparaat.
2. Binnen het frequentiebereik van 150 kHz tot 80 MHz moeten de veldsterkten lager zijn dan 3 V/m.

Aanbevolen scheidingsafstanden tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur en het apparaat.

Het apparaat is bedoeld voor gebruik in een elektromagnetische omgeving waarin RF-stralingsstoringen beheerst worden. De klant of de gebruiker van het apparaat kan bijdragen aan het voorkomen van elektromagnetische storing door een minimale afstand te hanteren tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur (zenders) en het apparaat volgens de onderstaande aanbevelingen, afhankelijk van het maximale uitgangsvermogen van de communicatieapparatuur.

maximaal uitgangsvermogen van zenders (w)	scheidingsafstand afhankelijk van de frequentie van de zender		
	150 kHz tot 80 MHz $d=1,2\sqrt{P}$	80 MHz tot 800 MHz $d=1,2\sqrt{P}$	800 MHz tot 2,5 GHz $d=2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23



Voor zenders waarvan het maximaal nominaal uitgangsvermogen hierboven niet wordt vermeld, kan de aanbevolen scheidingsafstand  $d$  in meters (m) worden geschat aan de hand van de vergelijking die geldt voor de frequentie van de zender.  $P$  is hierbij het maximaal nominaal uitgangsvermogen van de zender in watt (W) volgens de fabrikant van de zender.

#### **⚠** Voorzorgsmaatregelen

- 1) Teneinde de vereisten voor EMC zo te reguleren dat onveilige situaties met betrekking tot het product worden voorkomen, is de norm EN60601-1-2 geïmplementeerd. De vernevelaar mini Air 360+ voldoet aan deze EN60601-1-2-norm, zowel voor immuniteit als voor uitstralingen.
- 2) Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur kan de prestaties van de vernevelaar beïnvloeden. Vermijd sterke elektromagnetische interferentie bij gebruik, zoals in de buurt van bijvoorbeeld mobiele telefoons en magnetrons.

#### **⚠** Waarschuwing

- 1) Apparatuur of systemen mogen niet dicht bij of gestapeld met andere apparatuur worden gebruikt. Als aangrenzend of gestapeld gebruik onvermijdelijk is, dienen ze te worden geobserveerd om de normale werking te controleren binnen de configuratie waarin ze worden gebruikt.
- 2) Het gebruik van andere onderdelen en kabels dan gespecificeerd door de fabrikant kan mogelijk leiden tot een verhoogde emissie van deze vernevelaar of tot een verminderde immuniteit.

Stempel

## Garantietaart

Controlestrook  
distributeur

Type product: \_\_\_\_\_ Serienr.: \_\_\_\_\_

Naam van klant: \_\_\_\_\_ Aankoopdatum: \_\_\_\_\_

Telefoonnummer: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Verkoopbedrijf: \_\_\_\_\_ Telefoonnummer: \_\_\_\_\_

Adres van  
verkoopbedrijf: \_\_\_\_\_

E-mail: [info@feellife.com](mailto:info@feellife.com)

ERFSTE  
EXEMPLAAR

De garantietaart is in een enveloppe gemerkt.  
De enveloppe wordt bewaard door de distributeur.



Stempel

## Garantietaart

Controlestrook  
klant

Type product: \_\_\_\_\_ Serienr.: \_\_\_\_\_

Naam van klant: \_\_\_\_\_ Aankoopdatum: \_\_\_\_\_

Telefoonnummer: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Verkoopbedrijf: \_\_\_\_\_ Telefoonnummer: \_\_\_\_\_

Adres van  
verkoopbedrijf: \_\_\_\_\_

E-mail: [info@feellife.com](mailto:info@feellife.com)

TWEEDE  
EXEMPLAAR

De garantietaart is in een enveloppe gemerkt.  
De enveloppe wordt afgeleverd aan de klant door de  
distributeur. De enveloppe wordt bewaard door de  
verkoopbedrijf.

- De periode van gratis onderhoud van het apparaat bedraagt 2 jaar. De medicijnbeker heeft een garantie van 6 maanden.
- Tijdens de garantieperiode beslissen we per specifiek geval of we beschadigde onderdelen repareren of vervangen.
- Zodra de garantieperiode is verstreken, kunnen er per specifiek geval kosten aan zijn verbonden.
- De bijgeleverde onderdelen, zoals het masker en mondstuk, vallen niet onder de garantie omdat het verbruiksartikelen zijn. Raadpleeg de handleiding voor meer informatie.
- De volgende gevallen vallen niet onder de garantie:
  - Schade veroorzaakt door onjuist gebruik van het product dat niet in overeenstemming is met de handleiding.
  - Schade veroorzaakt door een ongeval.
  - Schade veroorzaakt door onbevoegde demontage of wijziging van het product door de gebruiker.
  - Geen factuur, garantietaart of gescheurd/onduidelijk serienummer van het product.

**Attentie:** Neem contact op met de plaatselijke dealer of ons bedrijf en toon de "controlestrook klant" van de garantietaart als het apparaat onderhoud nodig heeft. Bewaar de productverpakking voor het terugsturen van het apparaat voor onderhoud.



- De periode van gratis onderhoud van het apparaat bedraagt 2 jaar. De medicijnbeker heeft een garantie van 6 maanden.
- Tijdens de garantieperiode beslissen we per specifiek geval of we beschadigde onderdelen repareren of vervangen.
- Zodra de garantieperiode is verstreken, kunnen er per specifiek geval kosten aan zijn verbonden.
- De bijgeleverde onderdelen, zoals het masker en mondstuk, vallen niet onder de garantie omdat het verbruiksartikelen zijn. Raadpleeg de handleiding voor meer informatie.
- De volgende gevallen vallen niet onder de garantie:
  - Schade veroorzaakt door onjuist gebruik van het product dat niet in overeenstemming is met de handleiding.
  - Schade veroorzaakt door een ongeval.
  - Schade veroorzaakt door onbevoegde demontage of wijziging van het product door de gebruiker.
  - Geen factuur, garantietaart of gescheurd/onduidelijk serienummer van het product.

**Attentie:** Neem contact op met de plaatselijke dealer of ons bedrijf en toon de "controlestrook klant" van de garantietaart als het apparaat onderhoud nodig heeft. Bewaar de productverpakking voor het terugsturen van het apparaat voor onderhoud.

Onderdeel	Hoeveelheid	Indien inbegrepen	
		Ja	Nee
Eenheid	1	<input checked="" type="checkbox"/>	
Medicijnbeker	1	<input checked="" type="checkbox"/>	
Masker voor volwassenen	1	<input checked="" type="checkbox"/>	
Masker voor kinderen	1	<input checked="" type="checkbox"/>	
Mondstuk	1	<input checked="" type="checkbox"/>	
Gebruikershandleiding	1	<input checked="" type="checkbox"/>	
Garantiekart	1	<input checked="" type="checkbox"/>	
Zacht opbergtasje	1	<input checked="" type="checkbox"/>	
Micro USB-kabel	1	<input checked="" type="checkbox"/>	

NL

<b>Fabrikant</b> 	FEELLIFE HEALTH INC. Room 1903, Building A, No.9 Furong Road, Tantou Community, Songgang Subdistrict, Bao'an District, Shenzhen 518104 Guangdong, China <a href="http://www.feellife.com">http://www.feellife.com</a>		
<b>Vertegenwoordiging in de EU</b> <table border="1" data-bbox="99 363 202 396"> <tr> <td>EC</td> <td>REP</td> </tr> </table>	EC	REP	Lotus NL B.V. Koningin Julianaplein 10, 1e Verd, 2695 AA The Hague, Nederland
EC	REP		
<b>Distributeur</b>	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Wegalaan 73, 2132 JD Hoofddorp, NEDERLAND <a href="http://www.omron-healthcare.com">www.omron-healthcare.com</a>		
<b>Importeur in de EU</b>			
<b>Productiefaciliteit</b>	FEELLIFE HEALTH INC. Room 1903, Building A, No.9 Furong Road, Tantou Community, Songgang Subdistrict, Bao'an District, Shenzhen 518104 Guangdong, China <a href="http://www.feellife.com">http://www.feellife.com</a>		
<b>Verantwoordelijke voor het VK</b>	KINGSMEAD SERVICE LIMITED 19 Mezzanine Floor 19-21 Crawford Street London, W1H 1PJ, UK		
<b>Importeur voor het Verenigd Koninkrijk</b>	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK150DG, UK <a href="http://www.omron-healthcare.com/distibutors">www.omron-healthcare.com/distibutors</a>		

Geproduceerd in China